

MOTS-CLES + CONSTRUCTION + PONCTUATION	TRADUCTION	REMARQUES	EXEMPLES
PROPOSITIONS PRINCIPALES COORDONNEES			
SUJET + VERBE 1 ... И + VERBE 2 ...	ET	ACTIONS EFFECTUEES PAR LE MEME SUJET PAS DE VIRGULE	Я ПРОЧИТАЛ СТАТЬЮ И ВСЁ ПОНЯЛ.
SUJET 1+ VERBE 1 ..., И + SUJET 2 + VERBE 2 ...	ET	ACTIONS EFFECTUEES PAR DEUX SUJETS DIFFERENTS VIRGULE	Я ПРОЧИТАЛ СТАТЬЮ, И ВСЕ ПОНЯЛИ.
SUJET 1+ VERBE 1 ..., А + SUJET 2 + VERBE 2 ...	ALORS QUE	OPPOSITION ENTRE DEUX SUJETS DIFFERENTS VIRGULE	Я ПРОЧИТАЛ СТАТЬЮ, А МОЙ ТОВАРИЩ ТОЛЬКО ПРОСМОТРЕЛ ЕЕ.
SUJET 1+ VERBE 1 + COMPLEMENT 1 ..., А + SUJET 1 + VERBE 1 + COMPLEMENT 2 ...	MAIS	OPPOSITION ENTRE DEUX COMPLEMENTS DIFFERENTS VIRGULE	Я ПРОЧИТАЛ НЕ ЭТУ СТАТЬЮ, А ТУ.
SUJET + VERBE 1 ... HO + VERBE 2 ...	MAIS	OPPOSITION ENTRE DEUX ACTIONS DIFFERENTES EFFECTUEES PAR LE MEME SUJET PAS DE VIRGULE	Я ПРОЧИТАЛ СТАТЬЮ НО НЕ ВСЁ ПОНЯЛ В НЕЙ.
SUJET 1 + VERBE 1 ..., HO + SUJET 2 + VERBE 2 ...	MAIS	OPPOSITION ENTRE DEUX ACTIONS DIFFERENTES VIRGULE	Я ПРОЧИТАЛ СТАТЬЮ, НО НЕ ВСЕ ПОНЯЛИ.
PROPOSITIONS INFINITIVES			
(INFINITIF)	(INFINITIF)	VERBE DE MOUVEMENT DANS LA SUBORDONNEE	Я ХОЧУ ПОЙТИ НА ПОЧТУ КУПИТЬ МАРКИ.
(INFINITIF)	(INFINITIF)	APRES PROSITЬ / ПОПРОСИТЬ	МАЛЬЧИК ПОПРОСИЛ БРАТА ПОИГРАТЬ С НИМ В МЯЧ.
PROPOSITION SUBORDONNEE RELATIVE			
PROPOSITION SUBORDONNEE RELATIVE APPOSITIVE			
..., (PREPOSITION) КОТОРЫЙ	QUE (PREPOSITION) LEQUEL	КОТОРЫЙ S'ACCORDE EN GENRE ET NOMBRE AVEC L'ANTECEDENT, ET SE DECLINE AU CAS EXIGE PAR LA SUBORDONNEE. IL NE PEUT PAS ETRE SUJET DANS UNE RELATIVE A COPULE O, SAUF SI L'ATTRIBUT EST UN ADJECTIF FORME COURTE.	Я ЗНАЮ ДЕВУШКУ, НА КОТОРОЙ ОН ЖЕНИЛСЯ. Я ВСТРЕТИЛ ДРУГА, О ХОРОШЕГО МУЗЫКАНТА. Я ВСТРЕТИЛ ДРУГА, КОТОРЫЙ ОЧЕНЬ ТАЛАНТЛИВ.
PROPOSITION SUBORDONNEE RELATIVE RESTRICTIVE			
...ТОТ..., КОТОРЫЙ...	... ARTICLE OU PRONOM DEFINI, ... QUE ...	CHAQUE TERME SE DECLINE DANS SA PROPOSITION	ЭТО ТОТ ЛЕС, КОТОРЫЙ Я ЛЮБЛЮ.
..., (SUBSTANTIF) КОТОРОЙ/ОГО/-ЫХ	DONT A QUI	ACCORD EN GENRE ET NOMBRE AVEC L'ANTECEDENT POSITION POSTPOSEE COMPLEMENT DU NOM (GENITIF)	Я ЗНАЮ ПИСАТЕЛЯ, КНИГУ КОТОРОГО ПОХВАЛИЛ КРИТИК. ВО ДВОРЕ МНОГО ДЕРЕВЬЕВ, В ЛИСТВЕ КОТОРЫХ ПОЮТ ПТИЦЫ.
..., ЧЕЙ + SUBSTANTIF	DONT A QUI	ACCORD EN GENRE, NOMBRE ET CAS AVEC LE SUBSTANTIF	Я ЗНАЮ ПИСАТЕЛЯ, ЧЬЮ КНИГУ ПОХВАЛИЛ КРИТИК.
(...ТАКОЙ...), КАКОЙ...	TELLE QUE	CHAQUE TERME SE DECLINE DANS SA PROPOSITION	НИГДЕ НЕТ ТАКИХ КРАСИВЫХ ЦЕРКВЕЙ, КАКИЕ МЫ ВИДЕЛИ В РИМЕ. ОНА СШИЛА СЕБЕ ПЛАТЬЕ, КАКИЕ НОСЯТ ВСЕ ПАРИЖАНКИ В ЭТОМ ГОДУ. ЭТО НЕГОДЯЙ, КАКИХ МАЛО. В НАШЕМ ИНСТИТУТЕ ОНА ПОЛУЧИЛА ОБРАЗОВАНИЕ, КАКОГО ОНА ДОМА НЕ ПОЛУЧИЛА БЫ.
... (PREPOSITION) ТО, ВСЕ, ЛЮБОЙ, ПЕРВЫЙ, ПОСЛЕДНИЙ, ЧТО-НИБУДЬ (PREPOSITION) ЧТО ...	CE QUE, ETC.	ЧТО EST NEUTRE SINGULIER CHAQUE TERME SE DECLINE DANS SA PROPOSITION	ТЫ ГОВОРИШЬ О ТОМ , ЧЕГО НЕ ЗНАЕШЬ.
... (PREPOSITION) ТОТ, ВСЕ, ЛЮБОЙ, ПЕРВЫЙ, ПОСЛЕДНИЙ, КТО-НИБУДЬ (PREPOSITION) КТО ...	CELUI QUI, ETC.	КТО EST MASCULIN SINGULIER CHAQUE TERME SE DECLINE DANS SA PROPOSITION SUBSTITUTION DE KTO PAR КОТОРЫЙ POSSIBLE, SURTOUT AU FEMININ.	Я НЕ ЗНАЮ ТОГО , О КОМ ВЫ ГОВОРИТЕ. ВСЕ, КТО СВОБОДЕН, УЕХАЛИ ЗА ГОРОД. ОН ЕДИНСТВЕННЫЙ , КТО РАДУЕТСЯ. ЗДЕСЬ ЕСТЬ КТО-НИБУДЬ , КТО ГОВОРИТ ПО-РУССКИ? Я ТОТ , КОГО НИКТО НЕ ЛЮБИТ. (ЛЕРМОНТОВ) ОПИСЫВАТЬ НРАВЫ КРЕСТЬЯН МОГУТ ЛИШЬ ТЕ , КТО ЖИЛ СРЕДИ НИХ. Я ЛИШЬ ХОЧУ, ЧТОБЫ ВЗЯЛА БУКЕТ / ТА ДЕВУШКА, КОТОРУЮ ЛЮБЛЮ... (РУБЦОВ)
PROPOSITION SUBORDONNEE RELATIVE DE LIEU			
..., ГДЕ ... / ..., КУДА ... / ..., ОТКУДА ...	OU / OU / D'OU	SAUF POUR DES LIEUX ABSTRAITS, LES EQUIVALENCES AVEC В + КОТОРЫЙ RESTENT DOUTEUSES, ET IMPOSSIBLES SI L'ANTECEDENT EST UN NOM PROPRE.	ОН ПОШЁЛ К ЛЕСУ, ГДЕ (В КОТОРОМ) ЕГО ЖДАЛА МАША. ОН ПОШЁЛ К ЛЕСУ, КУДА ПОБЕЖАЛ МЕДВЕДЬ. ОН ПОШЁЛ К ЛЕСУ, ОТКУДА ДОНОСИЛИСЬ КРИКИ. ОНА ОЧЕНЬ ТОСКУЕТ ПО МОСКВЕ, ГДЕ ОНА РОДИЛАСЬ.
PROPOSITION SUBORDONNEE RELATIVE DE TEMPS			
..., КОГДА ...	OU	OBLIGATOIRE	ЭТО ПРОИЗОШЛО ТОТ ДЕНЬ, КОГДА ОНИ ПОЖЕНИЛИСЬ.
PROPOSITION SUBORDONNEE COMPLETIVE			
PROPOSITION SUBORDONNEE DECLARATIVE			
..., ЧТО ...	QUE	AFFIRMATION (verbes de dire) INFORMATION, CONSTATATION, DECOUVERTE D'UN FAIT MISE EN FACTEUR D'UN SUJET UNIQUE SAUF COPULE O ET MISE EN VALEUR ГОВОРИТЬ / РАССКАЗАТЬ / ОБЪЯСНИТЬ / ВЫЯСНИТЬСЯ / ОКАЗАТЬСЯ / УКАЗАТЬ / ...	ОНА ГОВОРИТ, ЧТО ПРИИДЁТ. ОН ГОВОРИТ, ЧТО ОН УЧИТЕЛЬ. ОН ГОВОРИТ, ЧТО ИМЕННО ОН СПОСОБЕН ЭТО СДЕЛАТЬ.
		OPINION (verbes d'opinion) ACTIVITE INTELLECTUELLE, CONVICTON, ETAT D'ESPRIT, SENTIMENT - VERBES: ЗНАТЬ / ДУМАТЬ / СЧИТАТЬ / ПОНИМАТЬ / ВЕРИТЬ / БЫТЬ УВЕРЕН / РЕШИТЬ / УТВЕРЖДАТЬ / ПРЕДСТАВИТЬ СЕБЕ / КАЗАТЬСЯ / ЖАЛЕТЬ / РАДОВАТЬСЯ / НРАВИТЬСЯ / ПОЛНИТЬ / ... - ADVERBES: ИЗВЕСТНО / ОЧЕВИДНО / ПОНЯТНО / ХОРОШО / ПРИЯТНО / СМЕШНО / СТРАШНО / СТРАННО / УДИВИТЕЛЬНО / - AUTRES CONSTRUCTIONS: СООБЩЕНИЕ, ЧТО / УТВЕРЖДЕНИЕ, ЧТО / ПРАВДА, ЧТО РАД, ЧТО / СЧАСТЛИВ, ЧТО / ДОВОЛЕН, ЧТО	Я ЗНАЮ, ЧТО ОН ПРИДЁТ. Я ДУМАЮ, ЧТО ОН ПРИДЁТ. Я ЖАЛЕЮ, ЧТО МЫ (ТАК И) НЕ ВСТРЕТИЛИСЬ.
		PERCEPTION (simple constat) ВИДЕТЬ / СЛЫШАТЬ / ЗАМЕТИТЬ / ОТМЕТИТЬ / ЧУВСТВОВАТЬ(СЯ) / ВИДНО / СЛЫШНО ЗАМЕТНО	Я ВИЖУ, ЧТО ОН УХОДИТ. JE VOIS QU'IL PART. ЧУВСТВУЕТСЯ, ЧТО НАСТУПАЕТ ЛЕТО.
..., БУДТО ...	(CONDITIONNEL)	DOUTE УБЕЖДЕН / УВЕРЕН NE PAS CONFONDRE AVEC КАК БУДТО (ОН ПОШЁЛ, КАК БУДТО НЕ ЗАМЕТИЛ НАС)	ГОВОРЯТ, БУДТО ОН ПРИДЁТ. А СЕ QU'ON DIT, IL VIENDRAIT. МАША ДУМАЕТ, БУДТО ОН ЛЮБИТ ЕЕ. MACHA SE FIGURE QU'IL L'AIME.

MOTS-CLES + CONSTRUCTION + PONCTUATION	TRADUCTION	REMARQUES	EXEMPLES
..., КАК ...	(INFINITIF)	OBLIGATOIRE APRES СЛУШАТЬ, СМОТРЕТЬ, НАБЛЮДАТЬ APRES VERBE OU ADVERBE DE PERCEPTION S'IL S'AGIT DU PROCESSUS TENDANCE A NE PAS EFFECTUER DE CONCORDANCE DES TEMPS, SAUF PARFOIS AVEC LES VERBES DE MOUVEMENT	Я НАБЛЮДАЮ, КАК ДЕТИ ИГРАЮТ. J'OBSERVE LES ENFANTS JOUER. Я ВИЖУ, КАК ОН УХОДИТ. JE LE VOIS PARTIR. СЛЫШНО, КАК ДОЖДЬ СТУЧИТ В ОКНО. ON ENTEND LA PLUIE COGNER A LA FENETRE. ДЕТИ СМОТРЕЛИ, КАК ЛЬЖНИКИ СЛУСКАЮТСЯ С ГОРЫ. ДЕТИ СМОТРЕЛИ, КАК ЛЬЖНИКИ СЛУСКАЛИСЬ С ГОРЫ. LES ENFANTS REGARDAIENT LES SKIEURS DESCENDRE DE LA MONTAGNE. ОН ВИДЕЛ, КАК ЭТО ПРОИЗОШЛО.
PROPOSITION SUBORDONNEE SUBJONCTIVE			
..., ЧТО ...	QUE	DOUTE ABSENCE D'EXPERIENCE, ETONNEMENT СОНЕВАТЬСЯ / НЕ ДУМАТЬ / НЕ ВЕРИТЬ / НЕЛЬЗЯ ДОПУСТИТЬ / НЕЛЬЗЯ СКАЗАТЬ / ...	СОНЕВАЮСЬ, ЧТО ОН ВЫУЧИЛ РУССКИЙ ЯЗЫК ЗА ГОД. JE DOUTE QU'IL N'APPRENNE LE Russe EN UN AN. СОНЕВАЮСЬ, ЧТО ОН ВЫУЧИЛ РУССКИЙ ЯЗЫК ЗА ГОД. JE DOUTE QU'IL N'AIT APPRIS LE Russe EN UN AN. НЕ ДУМАЮ, ЧТО ОН ЗЛОЙ ЧЕЛОВЕК.
..., ЧТОБЫ + PASSE ...	QUE		СОНЕВАЮСЬ, ЧТОБЫ ОН ВЫУЧИЛ РУССКИЙ ЯЗЫК ЗА ГОД. JE DOUTE QU'IL N'APPRENNE LE Russe EN UN AN. / JE DOUTE QU'IL N'AIT APPRIS LE Russe EN UN AN. НЕ ДУМАЮ, ЧТОБЫ ОН БЫЛ ЗЛОЙ ЧЕЛОВЕК. Я НЕ ПОМНЮ, ЧТОБЫ РАНЬШЕ КОГДА-НИБУДЬ ВИКТОР ТАК ХОРОШО ПЕЛ. JE NE ME SOUVIENS PAS D'AVOIR JAMAIS ENTENDU VICTOR CHANTER AUSSI BIEN.
(INFINITIF)	(INFINITIF)		ОНА ХОЧЕТ ВЫЙТИ ЗАМУЖ.
..., ЧТОБЫ + PASSE ...	QUE	СОУХАИТ APRES UN VERBE OU UN ADVERBE VOLITIF: ЖЕЛАТЬ / ХОТЕТЬ / ПРОСИТЬ / ПРИКАЗАТЬ / ВЕЛЕТЬ (VIA SP) / НАСТОЯТЬ / ДОБИТЬСЯ APRES VERBES DECLARATIFS SI СОУХАИТ APRES ВАЖНО / НЕОБХОДИМО / НАДО / НУЖНО / ЖЕЛАТЕЛЬНО / ВЕЛЕНО / РАЗРЕШЕНО / ЗАПРЕЩЕНО APRES ПРОСЬБА / СОВЕТ / ЖЕЛАНИЕ	ЕЁ РОДИТЕЛИ ХОТЯТ, ЧТОБЫ ОНА ВЫШЛА ЗАМУЖ ЗА НЕГО. ЕЁ РОДИТЕЛИ НАСТАИВАЮТ, ЧТОБЫ ОНА ВЫШЛА ЗАМУЖ ЗА НЕГО. ЕЁ РОДИТЕЛИ ДОБИВАЮТСЯ, ЧТОБЫ ОНА ВЫШЛА ЗАМУЖ ЗА НЕГО. Я ХОЧУ, ЧТОБЫ ОН УШЁЛ. СКАЖИТЕ ЕМУ, ЧТОБЫ ОН УШЁЛ. НУЖНО, ЧТОБЫ ОН УШЁЛ. БЫЛО БЫ ЖЕЛАТЕЛЬНО, ЧТОБЫ ЭТОТ СЕКРЕТНЫЙ ДОКУМЕНТ НЕ ПОПАЛ В РУКИ К НАШИМ ВРАГАМ. НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ ВСЁ БЫЛО ГОТОВО К ПЯТИ ЧАСАМ. ВАЖНО, ЧТОБЫ ПРИШЛИ.
INFINITIF			Я БОЮСЬ ЗАБОЛЕТЬ. J'AI PEUR DE TOMBER MALADE.
..., ЧТО + FUTUR PERFECTIF ...	QUE ... NE	СРАИНТЕ ЧТО OBLIGATOIRE SI NEGATION DANS LA SUBORDONNEE	МЫ БОИМСЯ, ЧТО ОН ПРИДЁТ. NOUS CRAIGNONS QU'IL NE VIENNE. МЫ БОИМСЯ, ЧТО ОН НЕ ПРИДЁТ. NOUS CRAIGNONS QU'IL NE VIENNE PAS. Я БОЮСЬ, ЧТО ОНА ЗАБОЛЕЕТ. JE CRAINS QU'ELLE NE TOMBE MALADE. Я БОЮСЬ, ЧТО ОНА НЕ ЗАБОЛЕЕТ. JE CRAINS QU'ELLE NE TOMBE PAS MALADE.
..., КАК БЫ ... HE + PASSE ...			Я БОЮСЬ, КАК БЫ НЕ ЗАБОЛЕТЬ. J'AI PEUR DE TOMBER MALADE. МЫ БОИМСЯ, КАК БЫ ОН НЕ ПРИШЁЛ. NOUS CRAIGNONS QU'IL NE VIENNE. Я БОЮСЬ, КАК БЫ ОНА НЕ ЗАБОЛЕЛА. JE CRAINS QU'ELLE NE TOMBE MALADE.
PROPOSITION SUBORDONNEE INTERROGATIVE INDIRECTE			
PROPOSITION SUBORDONNEE INTERROGATIVE INDIRECTE PARTIELLE			
..., КТО ... / ..., КАКОЙ ... / ..., ГДЕ ... / ..., КОГДА ... / ..., ПОЧЕМУ ... / И Т.Д.	OU / QUAND / POURQUOI / ETC.		Я СПРОСИЛ ЛЕНУ, КТО ПРИДЁТ. Я СПРОСИЛ ЛЕНУ, КАКОЙ СТУДЕНТ ПРИДЁТ. Я СПРОСИЛ ЛЕНУ, КОГДА ОН ПРИДЁТ.
PROPOSITION SUBORDONNEE INTERROGATIVE INDIRECTE GLOBALE			
..., TERME INTERROGE + ЛИ ...	SI	ЛИ EN POSITION POSTPOSEE AU TERME SUR LEQUEL PORTE L'INTERROGATION TEMPS DE LA SUBORDONNEE=TEMPS DE L'INTERROGATION AU STYLE DIRECT INVERSION DES TERMES DANS LA SUBORDONNEE	Я НЕ ЗНАЮ, РАБОТАЛА ЛИ ОНА НА ЭТОЙ ФИРМЕ. Я СПРОСИЛ ЛЕНУ, ПРИДЁТ ЛИ ОН. Я СПРОСИЛ ЛЕНУ, ОН ЛИ ПРИДЁТ. Я СПРОСИЛ ЛЕНУ, В ПОНЕДЕЛЬНИК ЛИ ОН ПРИДЁТ. Я СПРОСИЛ ЛЕНУ, НА МАШИНЕ ЛИ ОН ПРИДЁТ.
PROPOSITION SUBORDONNEE CIRCONSTANCIELLE DE LIEU			
... ТАМ / ТУДА / ОТТУДА, ГДЕ / КУДА / ОТКУДА ...	LA OU	TOUTES COMBINAISONS POSSIBLES	Я ПОШЁЛ ТУДА , ОТКУДА Я ВЕРНУСЬ
... ТАМ НИ / ТУДА НИ / ОТТУДА НИ, ВЕЗДЕ / ВСЮДУ / ПОВСЮДУ / НИГДЕ ...	OU QUE	TOUTES COMBINAISONS POSSIBLES	И КУДА НИ ПОЙДЁШЬ, ВСЮДУ СЧАСТЬЕ НАЙДЁШЬ.
PROPOSITION SUBORDONNEE CIRCONSTANCIELLE DE TEMPS			
КОГДА ... ТОГДА КАК ... ПОКА + IMPERFECTIF ... МЕЖДУ ТЕМ КАК ... В ТО ВРЕМЯ КАК ... ПО МЕРЕ ТОГО КАК + IMPERFECTIF...	QUAND ALORS QUE TANDIS QUE JUSQU'À CE QUE PENDANT QUE AU FUR ET A MESURE QUE	СИМУЛТАНЕТЕ: КОГДА? DEBUT DE PHRASE: PAS DE VIRGULE MILIEU DE PHRASE: VIRGULE AVANT KAK VALEUR ADVERSATIVE POSSIBLE, SURTOUT AVEC ТОГДА КАК	ПО МЕРЕ ТОГО КАК МЫ ПОДНИМАЛИСЬ В ГОРУ, СТАНОВИЛОСЬ ПРОХЛАДНЕЕ. ЭТИ СТАТЬИ НАЗВАНЫ ПОЛИТИЧЕСКИМИ, ТОГДА КАК В НИХ НЕТ И ТЕНИ ПОЛИТИКА.
ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ... НЕ... + PERFECTIF ПОКА ... НЕ + PERFECTIF ДО ТОГО КАК... ДО ТЕХ ПОР КАК ... ПЕРЕД ТЕМ КАК... ПРЕЖДЕ ЧЕМ + INFINITIF	JUSQU'À CE QUE TANT QUE ... NE ... PAS AVANT QUE AVANT QUE AVANT DE	АНТЕРИОРИТЕ: ДО КАКИХ ПОР? DEBUT DE PHRASE: PAS DE VIRGULE MILIEU DE PHRASE: VIRGULE AVANT KAK	ПРЕЖДЕ ЧЕМ УЙТИ, НАДО ВЫКЛЮЧИТЬ УТОГ. МЫ СЛЕДИЛИ ЗА ЛОДКОЙ, ПОКА ОНА НЕ СКРЫЛАСЬ ИЗ ВИДУ.
КОГДА ... ПОСЛЕ ТОГО КАК ... С ТЕХ ПОР КАК ... КАК ТОЛЬКО ... ЕДВА (ЛИШЬ / ТОЛЬКО)... ЛИШЬ (ТОЛЬКО) ... ЧУТЬ ТОЛЬКО ... ТОЛЬКО ЧТО, КАК	QUAND APRES QUE DEPUIS QUE DES QUE A PEINE A PEINE A PEINE AUSSTÔT QUE	ПОСТЕРИОРИТЕ: С КАКИХ ПОР? DEBUT DE PHRASE: PAS DE VIRGULE MILIEU DE PHRASE: VIRGULE AVANT KAK	ПРОШЛО ОДИННАДЦАТЬ ЛЕТ, С ТЕХ ПОР, КАК МЫ ПОЖЕНИЛИСЬ, КАК ТОЛЬКО ТЫ УЗНАЕШЬ ЧТО-НИБУДЬ БОЛЕЕ ОПРЕДЕЛЁННОЕ, СООБЩИ МНЕ ОБ ЭТОМ. НЕ ПРОШЛО И ДЕСЯТИ МИНУТ, КАК МЫ ОКАЗАЛИСЬ ЗА ГОРОДОМ. НЕ ЕЩЁ НЕ ПРИШЛИ ДОМОЙ, КАК ПОШЁЛ ДОЖДЬ.
PROPOSITION SUBORDONNEE CIRCONSTANCIELLE DE CAUSE			
..., ПОТОМУ ЧТО ...	PARCE QUE		МЫ НЕ ПРИШЛИ, ПОТОМУ ЧТО БЫЛИ ЗАНЯТЫ.
..., ТАК КАК ...	CAR		Я НЕ ЖДАЛ ЕЁ, ТАК КАК НЕ ЗНАЛ, ЧТО ОНА ДОЛЖНА ПРИЙТИ.
..., ПОСКОЛЬКУ...	PUISQUE		ПОСКОЛЬКУ ВЫ ОПОЗДАЛИ, ВРАЧ НЕ МОЖЕТ ВАС ПРИНЯТЬ.
..., ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО ...	A CAUSE DU FAIT QUE		ДЕСАНТНИК ПОВЕСИЛСЯ ИЗ-ЗА ТОГО , ЧТО БЫВШАЯ ДЕВУШКА ОБОЗВАЛА ЕГО ГЕЕМ В "ОДНОКЛАССНИКАХ".
..., ОТТОГО, ЧТО ...	COMME		ОТТОГО ЧТО НАСТУПИЛА НОЧЬ, СТАЛО ХОЛОДНО.
PROPOSITION SUBORDONNEE CIRCONSTANCIELLE DE BUT			
..., ЧТОБЫ + SUJET + PASSE ...		SUJET DIFFERENT DE LA PRINCIPALE	Я НАПОМНЮ ОБ ЭТОМ, ЧТОБЫ ОН НЕ ЗАБЫЛ.

MOTS-CLES + CONSTRUCTION + PONCTUATION	TRADUCTION	REMARQUES	EXEMPLES
...(ДЛЯ ТОГО), ЧТОБЫ + INFINITIF ...	POUR	SUJET IDENTIQUE A CELUI DE LA PRINCIPALE	ОН ХОЧЕТ КИПИТЬ МАШИНУ, ЧТОБЫ ЕЗДИТЬ НА ДАЧУ КАЖДОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ. МЫ РЕШИЛИ ПОЕХАТЬ НА ЮГ, ЧТОБЫ ОТДОХНУТЬ .
PROPOSITION SUBORDONNEE CIRCONSTANCIELLE DE DEGRE ET DE MESURE			
... НАСТОЛЬКО ..., ЧТО СТОЛЬКО ..., ЧТО ТАК ..., ЧТО ...	SI ... QUE		ОНИ ШЛИ ТАК БЫСТРО , ЧТО ИХ НЕЛЬЗЯ БЫЛО ДОГНАТЬ.
... НЕ НАСТОЛЬКО ..., ЧТОБЫ + PASSE НЕ СТОЛЬКО ..., ЧТОБЫ + PASSE НЕ ТАК ..., ЧТОБЫ + PASSE ...	PAS SI ... QUE		ОНИ НЕ ШЛИ ТАК БЫСТРО , ЧТОБЫ ИХ НЕЛЬЗЯ БЫЛО ДОГНАТЬ.
ЧЕМ..., ТЕМ...	PLUS ..., PLUS ...		ЧЕМ ДАЛЬШЕ, ТЕМ ХУЖЕ.
PROPOSITION SUBORDONNEE CIRCONSTANCIELLE DE MANIERE			
..., КАК ...	COMMENT		Я НЕ ЗНАЮ, КАК ЭТО СЛУЧИЛОСЬ.
... ТАК, ЧТО ...	TELLEMENT QUE	NUANCE DE CONSEQUENCE	ОН ОБЪЯСНЯЛ ТАК , ЧТО НИКОТО НЕ ПОНИМАЛ.
... ТАК, ЧТОБЫ + PASSE ...	DE FAÇON QUE	NUANCE DE BUT	НАДО ПРОЖИТЬ ЖИЗНЬ ТАК , ЧТОБЫ НЕ БЫЛО ОЩУЩЕНИЯ ПОТЕРЯННОГО ВРЕМЕНИ.
PROPOSITION SUBORDONNEE CIRCONSTANCIELLE DE CONSEQUENCE			
..., ТАК ЧТО ...	DE SORTE QUE		ДОРОГА БЫЛА ОДНА, ТАК ЧТО СБИТЬСЯ БЫЛО НЕВОЗМОЖНО.
..., ПОЭТОМУ, ПОТОМУ И ...	C'EST POURQUOI		Я ОЧЕНЬ МНОГО ЗАНИМАЛСЯ СЕГОДНЯ, ПОЭТОМУ ЗАВТРА НЕМНОЖКО ОТДОХНУ.
PROPOSITION SUBORDONNEE COMPARATIVE			
..., КАК ...	COMME		ОН ГОВОРИТ ПО-РУССКИ, КАК НАСТОЯЩИЙ РУССКИЙ.
..., КАК БУДТО ...	COMME SI		А ОН, МЯТЕЖНЫЙ, ПРОСИТ БУРИ, КАК БУДТО В БУРЯХ ЕСТЬ ПОКОЙ (ЛЕРМОНТОВ)
... COMPARATIF, ЧЕМ ...	PLUS ... QUE		ОНА ЛЮБИЛА ЕГО БОЛЬШЕ, ЧЕМ ОН ЕЁ ЛЮБИЛ.
PROPOSITION SUBORDONNEE CONCESSIVE			
ХОТЯ ... , ...	BIEN QUE		ХОТЯ ОН И БЫЛ МОЛОД, ОН ВСЁ ПОНИМАЛ. IL AVAIT BEAU ETRE JEUNE, IL COMPRENAIT TOUT.
НЕСМОТРЯ НА + SUBSTANTIF , ... НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО ...	MALGRE MALGRE LE FAIT QUE	NE PAS CONFONDRE AVEC НЕ СМОТРЯ НА (НЕ СМОТРЯ НИ НА КОГО, ЗАПЛАКАННАЯ ДЕВОЧКА ВЫБЕЖАЛА ИЗ КОМНАТЫ)	НЕСМОТРЯ НА ПОЗДНИЙ ЧАС, РЕБЁНОК НЕ ХОТЕЛ ЛОЖИТЬСЯ СПАТЬ. НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО ОН БЫЛ МОЛОД, ОН ВСЁ ПОНИМАЛ. IL AVAIT BEAU ETRE JEUNE, IL COMPRENAIT TOUT.
ПРИ ВСЁМ / ВСЕЙ / ВСЕХ + SUBSTANTIF, ...	EN DEPIT DE		ПРИ ВСЕЙ ЕЁ ЛЮБВИ К НЕМУ, ОН НЕ ОТВЕЧАЛ ЕЙ ВЗАИМНОСТЬЮ. ELLE AVAIT BEAU L'AIMER, LUI, IL NE LE LUI RENDAIT PAS.
КАК (БЫ) НИ + VERBE ... , ... КАК НИ + ADJECTIF FORME COURTE ... , СКОЛЬКО НИ ... , ... ЧТО НИ ... ,	AUSSI ... AUTANT QUE QUOI QUE QUEL QUE (AVOIR BEAU)	PLACE DU SUJET DIFFERENTE DANS LA SUBORDONNEE SUIVANT QU'IL S'AGIT D'UN SUBSTANTIF OU D'UN PRONOM.	КАК ОН НИ БЫЛ МОЛОД, ОН ВСЁ ПОНИМАЛ. IL AVAIT BEAU ETRE JEUNE, IL COMPRENAIT TOUT. КАК НИ ИЗМЕНЧИВА МОДА, ДЖИНСЫ ОСТАНУТСЯ В МОДЕ. LA MODE A BEAU ETRE CAPRICIEUSE, LES JEANS NE SERONT JAMAIS DEMODES. КАК НИ ИЗМЕНЧИВА БЫЛА МОДА, ДЖИНСЫ ОСТАНУТСЯ В МОДЕ. LA MODE A EU BEAU ETRE CAPRICIEUSE, LES JEANS NE SERONT JAMAIS DEMODES. КАК БЫ НИ БЫЛА ИЗМЕНЧИВА МОДА, ДЖИНСЫ ОСТАНУТСЯ В МОДЕ. AUSSI CAPRICIEUSE LA MODE PUISSE-T-ELLE ETRE, LES JEANS NE SERONT JAMAIS DEMODES. (TRADUCTIONS R. CAMUS) КАК БЫ ТО (ТАМ) НИ БЫЛО, ... QUOI QU'IL EN SOIT, ...
HYPOTHESE			
ЕСЛИ + FUTUR, FUTUR (ЕЖЕЛИ / КОЛИ / КОЛЬ)	SI + INDICATIF	HYPOTHESE REELLE	ЕСЛИ ОН УЗНАЕТ ОБ ЭТОМ, (ТО) ОН ИСПУГАЕТСЯ. S'IL L'APPREND, IL AURA PEUR.
PARATAXE		HYPOTHESE REELLE	ЗАХОЧУ - ПОЛЮБЛЮ ЗАХОЧУ - РАЗЛЮБЛЮ
2e PERS SING PRESENT/FUTUR, FUTUR		HYPOTHESE REELLE	ПРИДЕШЬ - БУДЕМ РАДЫ .
ЕСЛИ БЫ + PASSE, SUJET + БЫ + PASSE (ЕЖЕЛИ БЫ / КОЛИ БЫ / КОЛЬ БЫ)	SI + CONDITIONNEL	HYPOTHESE POTENTIELLE	ЕСЛИ БЫ ОН УЗНАЛ ОБ ЭТОМ, ОН БЫ ИСПУГАЛСЯ . ЕСЛИ БЫ ОН УЗНАЛ ОБ ЭТОМ, ОН ИСПУГАЛСЯ БЫ . S'IL L'APPRENAIT, IL AURAIT PEUR.
PARATAXE	SI + CONDITIONNEL PASSE	HYPOTHESE IRREELLE	ЕСЛИ БЫ (ТОГДА) ОН УЗНАЛ ОБ ЭТОМ, ОН ИСПУГАЛСЯ БЫ . S'IL L'AVAIT APPRIS, IL AURAIT EU PEUR.
	HYPOTHESE IRREELLE ATTENTION A LA SYMETRIE	УЗНАЛ БЫ ОН ОБ ЭТОМ, ОН БЫ ИСПУГАЛСЯ .	
IMPERATIF SINGULIER, SUJET + БЫ + PASSE		HYPOTHESE IRREELLE IMPERATIF A VALEUR OPTATIVE TOUS PRONOMS SAUF ТЫ	УПАСИ БОГ! УПАСИ МЕНЯ БОГ! СПАСИ БОГ! СПАСИ ВАС БОГ! (СПАСИБО) ЧЕРТ ВОЗЬМИ! ЧЕРТ ПОБЕРИ! ПРИДИ ОН ВОВРЕМЯ, МЫ БЫ НЕ ОПОЗДАЛИ . ПРИДИ Я НА 5 МИНУТ, НИЧЕГО НЕ СЛУЧИЛОСЬ БЫ . СКАЖИ ОН ЕЙ ХОТЬ ОДНО СЛОВО, ОНА БЫ ВЕРНУЛАСЬ . БУДЬ Я НА ТВОЁМ МЕСТЕ, Я БЫ ЕМУ ПРОСТИЛ. НЕ БУДЬ МЕНЯ, ВЫ БЫ ПРОПАЛИ. БУДЬ ЧТО БУДЕТ! ХОТЬ УБЕЙ , НЕ ЗНАЮ. J'AI BEAU FAIRE, JE NE SAIS PAS. У МЕНЯ ТАК ГОЛОВА БОЛИТ, ХОТЬ КРИЧИ . ТЕМНО, ХОТЬ У ГЛАЗА ВЫКОЛДИ . ПУСТО, ХОТЬ ШАРОМ ПОКАТИ . C'EST COMPLETEMENT VIDE.